

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 25 (1963)
Heft: 7

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE TRACTEUR

et la machine agricole

Périodique de l'Ass. suisse de Propriétaires de Tracteurs
 Périodique suisse du machinisme agricole motorisé
 Rédaction: R. Piller, Brougg

Table des matières

La mécanisation des travaux d'intérieur de ferme	259
Salon de la machine agricole de Londres	265
Réadaptation des polices d'assurance agricoles contre les accidents	270
36ème Rapport annuel	275
Compagnie française des pétroles	279
Le Courrier de l'IMA 2-3/63	286

Liste des annonces

Aebi & Co. S.A., Berthoud	249/274
Agrar S.A., Wil	couv. 1/264
Birchmeier & Cie. S.A., Künten	285
Blaser W. & Cie., Hasle-Rüegsau	280
Bucher & Cie. S.A., Langenthal	256
Compagnie Française des Pétroles TOTAL (Suisse)	283
Continental, Zurich	258
Dunlop S.A., Genève	couv. 2

Esso Standard (Switzerland), Zurich	255
Fabrique de Machines S.A., Hochdorf	280
Firestone S.A., Pratteln	263
Göldi J., Rüthi	279
Good Year S.A., Zurich	couv. 4
Heiniger S.A., Herzogenbuchsee	284
Hürlimann Hans, Wil	251
Landtechnik S.A., Fribourg	254
Leclanché S.A., Yverdon	281
Matra, Zollikofen	250
Merk Hans, Dietikon	252/253
Merz Victor S.A., Genève	284
Messer Ernst S.A., Sissach	272/273
Mötteli & Co., Zurich	284
Müller A., Bättwil près Bâle	285
Röthlisberger H., Kirchberg	254
Schmid A. Erben S.A., Berne	279
UMA	282
Varta S.A., Frankfurt/Main	271
Würgler Hans F., Zurich	couv. 3
Wyss H.-R., Vernand sur Lausanne	281

Le numéro 9/63 paraîtra le 25 juillet 1963

■ **Dernier jour pour les ordres d'insertion: 26 juin 1963**
 Annonces Hofmann, Obersteinmaur/ZH, tél. (051) 94 11 69

«LE TRACTEUR et la machine agricole»

Administration: Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25, («Schönegg»), Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 (Zurich).

Régie des annonces: Annonces Hofmann, Steinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 11 69.

Prix de l'abonnement: frs. 9.50 par an **Gratuit pour les membres de l'Association** **Parait 15 fois par an**

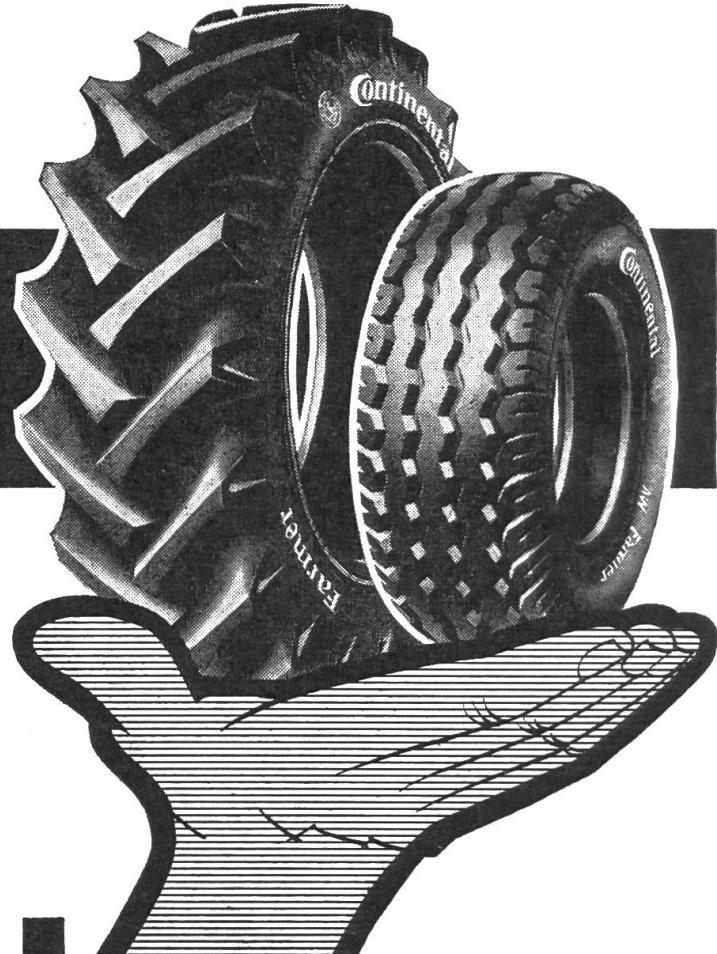
Imprimerie et expédition: Schill & Cie., Lucerne.

Droit de reproduction réservé

2
qui
vont
de
pair. . .



Evitez les déceptions!
Seul le véritable pneu Farmer porte
les noms «Farmer» et «Continental».



Inséparables:
Tracteur à puissance de traction supérieure et
Char agricole roulant plus facilement
grâce aux pneus Continental AS-Famer et AW-Famer.

Ces pneus vous permettent de faire face sans difficultés aux problèmes de transport, même sur terrain difficile.

Exigez expressément
les véritables pneus Farmer AS et AW

Bon à savoir: il n'existe
qu'un **seul véritable** pneu Farmer, celui de

Continental